

H

1 / 17 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2018.12.13. / 0003

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2016.07.15. / 0002

Hatályba lépés időpontja: 2018.12.13.

PDF nyomtatásának időpontja: 2021.03.16.

Kéztisztító

10 L Art.: 132238

## Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint

### 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

#### 1.1 Termékazonosító

**Kéztisztító**

**10 L Art.: 132238**

#### 1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

**Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása:**

Kozmetikai készítmény

Bőrtisztítás

Felhasználási ágazat [SU]:

SU 4 - Élelmiszeripari termékek gyártása

SU20 - Egészségügyi szolgáltatások

SU22 - Foglalkozásszerű felhasználások : Lakossági felhasználás (közigazgatás, oktatás, szórakoztatás, szolgáltatások, kézművesek)

**Illetve ellenjavallt felhasználása:**

Jelenleg nem áll rendelkezésre információ.

#### 1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai

H

Berner KFT

Gubacsi út 6/B

1097 Budapest

A biztonsági adatlap szállítójának adatai, lásd a biztonsági adatlap 16. szakaszát.

A szakértő személy e-mail címe: [info@chemical-check.de](mailto:info@chemical-check.de), [k.schnurbusch@chemical-check.de](mailto:k.schnurbusch@chemical-check.de) - kérjük, NE használja biztonsági adatlapok megrendelésére.

#### 1.4 Sürgősségi telefonszám

**Sürgősségi tájékoztató szolgálatok / hivatalos tanácsadó szerv:**

H

Sürgősségi információszolgálatos mérgezés vagy annak gyanúja esetén (Budapest):

+36 80 201 199 (0-24 órában, díjmentesen hívható - csak Magyarországról)

+36 1 476 6464 (0-24 órában, normál díj ellenében hívható - külföldről is)

**A társaság segélyhívó száma:**

+49 (0) 221 80260 889 (9:00h - 17:00h)

+49 (0) 700 / 24 112 112 (BRC)

H

2 / 17 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint  
 Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2018.12.13. / 0003  
 A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2016.07.15. / 0002  
 Hatályba lépés időpontja: 2018.12.13.  
 PDF nyomtatásának időpontja: 2021.03.16.  
 Kéztisztító  
 10 L Art.: 132238

## 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

**2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása**  
**Osztályozás 1272/2008 (EK) Rendelet (CLP) szerint**  
 A kozmetikai cikkekre vonatkozó rendelet alkalmazandó.

**2.2 Címkézési elemek**  
**Címkézés 1272/2008 (EK) Rendelet (CLP) szerint**

Nem alkalmazható

A kozmetikai cikkekre vonatkozó rendelet alkalmazandó.

**2.3 Egyéb veszélyek**

A keverék nem tartalmaz vPvB-anyagot (vPvB = erősen perzisztens, erősen bioakkumulatív) ill. nem vonatkozik rá az (EK) 1907/2006 rendelet XIII. melléklete (< 0,1 %).  
 A keverék nem tartalmaz PBT-anyagot (PBT = perzisztens, bioakkumulatív, toxikus) ill. nem vonatkozik rá az (EK) 1907/2006 rendelet XIII. melléklete (< 0,1 %).  
 tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

## 3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

**3.1 Anyagok**

Nem alkalmazható

**3.2 Keverékek**

Kénsav, mono-C12-18-alkil észterek, nátriumsók	A REACH-nyilvántartás szerint specifikus koncentrációs határérték(ek)kel rendelkező anyag.
<b>Regisztrációs szám (REACH)</b>	---
<b>Index</b>	---
<b>EINECS, ELINCS, NLP</b>	273-257-1
<b>CAS</b>	68955-19-1
<b>% tartomány</b>	10-<20
<b>Besorolás az (EK) 1272/2008 (CLP) sz. rendelet alapján</b>	Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 Aquatic Chronic 3, H412
Faliszt	Olyan anyag, melyre az EU által kiszabott expozíciós határérték érvényes
<b>Regisztrációs szám (REACH)</b>	---
<b>Index</b>	---
<b>EINECS, ELINCS, NLP</b>	---
<b>CAS</b>	---
<b>% tartomány</b>	10-20
<b>Besorolás az (EK) 1272/2008 (CLP) sz. rendelet alapján</b>	---
(R)-p-menta-1,8-dién	
<b>Regisztrációs szám (REACH)</b>	---
<b>Index</b>	601-029-00-7
<b>EINECS, ELINCS, NLP</b>	227-813-5
<b>CAS</b>	5989-27-5

H

3 / 17 oldal  
Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint  
Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2018.12.13. / 0003  
A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2016.07.15. / 0002  
Hatályba lépés időpontja: 2018.12.13.  
PDF nyomtatásának időpontja: 2021.03.16.  
Kéztisztító  
10 L Art.: 132238

<b>% tartomány</b>	0,1-<0,25
<b>Besorolás az (EK) 1272/2008 (CLP) sz. rendelet alapján</b>	Flam. Liq. 3, H226 Skin Irrit. 2, H315 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Acute 1, H400 (M=1) Aquatic Chronic 1, H410 (M=1)

Az H-mondatok teljes szövegét (GHS/CLP), valamint a rövidítések jelentését lásd a 16. szakaszban.  
Az ebben a bekezdésben megnevezett anyagokat a tényleges, megfelelő besorolásukkal neveztük meg!  
Ez azt jelenti, hogy azoknál az anyagoknál, melyek a 1272/2008 számú EK-rendelet (CLP-rendelet) VI. melléklete 3.1 táblázatában vannak felsorolva, minden esetlegesen ott megemlített megjegyzést figyelembe vettek az itt megnevezett besorolásnál.

#### 4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

##### 4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Az elsősegélyt nyújtó személy ügyeljen saját biztonságára!  
Ájult személynek szájon keresztül tilos bármit beadni!

##### Belélegzés

Nem szükséges.

##### Bőrrel való érintkezés

Vízzel mosni.

##### Szembekerülés

A kontaktlencséket el kell távolítani.

Perceken keresztül alaposan ki kell öblíteni bő vízzel, ha szükséges, orvoshoz kell fordulni.

##### Lenyelés

A száját alaposan ki kell öblíteni vízzel.

Sok vizet kell itatni, azonnal orvoshoz kell fordulni.

##### 4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások

Adott esetben az időeltolódással fellépő tünetek és hatások a 11. fejezetben található ill. a felvételi utak alatt, a 4.1 fejezetben.

Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a mérgezési tünetek csak hosszabb idő múlva/több óra elteltével jelentkeznek.

##### 4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

nem ellenőrzött

#### 5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

##### 5.1 Oltóanyag

##### A megfelelő oltóanyag

Oltóanyagokat a környezethez kell igazítani.

Vízpermet/hab-/CO<sub>2</sub>-/poroltó

##### Az alkalmatlan oltóanyag

Nem ismeretes

##### 5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Tűz esetén keletkezhetnek:

Szénoxidok

Kénoxidok

Nitrogén-oxidok

Foszforoxidok

Mérgező gázok

H

4 / 17 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint  
Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2018.12.13. / 0003  
A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2016.07.15. / 0002  
Hatályba lépés időpontja: 2018.12.13.  
PDF nyomtatásának időpontja: 2021.03.16.  
Kéztisztító  
10 L Art.: 132238

### 5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat

Robbanás és/vagy tűz esetén a keletkező gázokat nem szabad belélegezni.  
A keringtetett levegőtől függő légzésvédő.  
A tűz nagyságától függően  
Adott esetben teljes védelem.  
A kontaminált oltóvizet a hivatalos előírások szerint kell ártalmatlanítani.

## 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

### 6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Nem szükségesek különleges intézkedések.  
Szembe és bőrre ne kerüljön.  
Adott esetben ügyelni kell a csúszásveszélyre.

### 6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések

Ha nagyobb mennyiségek illannak el, meg kell fékezni a folyamatot.  
A tömítetlenséget meg kell szüntetni, amennyiben ez veszély nélkül lehetséges.  
Meg kell akadályozni bejutását a felszíni- és talajvízbe, valamint a talajba is.  
Nem szabad hígítatlanul a csatornába engedni.

### 6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Folyadékmegkötő anyaggal (pl. univerzális kötőanyag, homok, kovaföld, fűrészpor) kell felszedni, és a 13. szakasznak megfelelően kell.

A maradékot bő vízzel fel kell mosni.

### 6.4 Hivatkozás más szakaszokra

Személyes védőfelszerelés lásd 8. szakasz, az ártalmatlanításra vonatkozó utasításokat lásd a 13. szakaszban.

## 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

Az ebben a szakaszban közölt információn túl a 8. és 6.1 szakaszban is található idevonatkozó adatok.

### 7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

#### 7.1.1 Általános javaslatok

Szembe ne kerüljön.  
A munkahelyen tilos az evés, az ivás, a dohányzás és élelmiszerek tárolása.  
Ügyelni kell a címkén és a használati utasításban feltüntetett utasításokra.

#### 7.1.2 A munkahelyi higiéniai intézkedéseket illető megjegyzések

A vegyszerek kezelésére vonatkozó általános higiéniai intézkedéseket kell alkalmazni.  
Szünetek előtt, valamint a munka befejezésekor kezet kell mosni.  
Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.

Az étkezőhelyekre való belépés előtt le kell venni a szennyezett ruhát és védőfelszerelést.

### 7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

A termék nem tárolandó folyosón és lépcsőházban.  
A termék csak az eredeti csomagolásban és zárva tárolandó.  
Szobahőmérsékleten tárolandó.

### 7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Jelenleg nem áll rendelkezésre információ.

## 8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

### 8.1 Ellenőrzési paraméterek

H

H

5 / 17 oldal  
 Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint  
 Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2018.12.13. / 0003  
 A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2016.07.15. / 0002  
 Hatályba lépés időpontja: 2018.12.13.  
 PDF nyomtatásának időpontja: 2021.03.16.  
 Kéztisztító  
 10 L Art.: 132238

Kémiai megnevezés	Falízt	% tartomány:10-20
AK-érték: 3 mg/m <sup>3</sup> (Keményfaporok) (ÁK-érték), 2 mg/m <sup>3</sup> (8) (Keményfaporok) [3 mg/m <sup>3</sup> 2023. január 17-ig] (EU)	CK-érték: ---	---
Monitoringeljárások: ---		
BEM: ---		Egyéb adatok: ---

Kénsav, mono-C12-18-alkil észterek, nátriumsók						
Alkalmazási terület / Alkalmazói csoport	Expozíciós út / környezeti terület	Az egészségre gyakorolt hatás	Deszkriptor	Érték	Egység	Megjegyzés
	Környezet - édesvíz		PNEC	0,098	mg/l	
	Környezet - tengervíz		PNEC	0,0098	mg/l	
	Környezet - elszórtan történő (időszakos) felszabadulás		PNEC	0,15	mg/l	
	Környezet - szennyvízkezelő berendezés		PNEC	6,8	mg/l	
	Környezet - üledék, édesvíz		PNEC	3,45	mg/kg	
	Környezet - üledék, tengervíz		PNEC	0,345	mg/kg	
	Környezet - talaj		PNEC	0,631	mg/kg	
Fogyasztói	Ember – bőrön keresztül	Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	2440	mg/kg bw/d	
Fogyasztói	Ember - belégzés	Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	85	mg/m <sup>3</sup>	
Fogyasztói	Ember – szájon keresztül	Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	24	mg/kg bw/d	
Munkás / Munkavégző	Ember – bőrön keresztül	Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	4060	mg/kg bw/d	
Munkás / Munkavégző	Ember - belégzés	Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	285	mg/m <sup>3</sup>	

(R)-p-menta-1,8-dién						
Alkalmazási terület / Alkalmazói csoport	Expozíciós út / környezeti terület	Az egészségre gyakorolt hatás	Deszkriptor	Érték	Egység	Megjegyzés
	Környezet - édesvíz		PNEC	5,4	µg/l	
	Környezet - tengervíz		PNEC	0,54	µg/l	

H

6 / 17 oldal  
 Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint  
 Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2018.12.13. / 0003  
 A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2016.07.15. / 0002  
 Hatályba lépés időpontja: 2018.12.13.  
 PDF nyomtatásának időpontja: 2021.03.16.  
 Kéztisztító  
 10 L Art.: 132238

	Környezet - szennyvízkezelő berendezés		PNEC	1,8	mg/l	
	Környezet - üledék, édesvíz		PNEC	1,32	mg/kg dw	
	Környezet - üledék, tengervíz		PNEC	0,13	mg/kg dw	
	Környezet - talaj		PNEC	0,262	mg/kg dw	
Fogyasztói	Ember - belégzés	Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	8,33	mg/m3	
Fogyasztói	Ember – szájon keresztül	Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	4,76	mg/kg bw/day	
Munkás / Munkavégző	Ember - belégzés	Hosszútávú, a teljes egészségrendszerre gyakorolt hatások	DNEL	33,3	mg/m3	

H ÁK-érték = Megengedett átlagos koncentráció-érték, resp = respirábilis por  
 (8) = Belélegezhető frakció (2017/164/EU irányelv, 2004/37/EK irányelv). (9) = Respirábilis frakció (2017/164/EU irányelv, 2004/37/EK irányelv). (11) = Belélegezhető frakció (2004/37/EK irányelv). (12) = Belélegezhető frakció. Respirábilis frakció azokban a tagállamokban, amelyek ezen irányelv hatálybalépésének időpontjában biomonitoring-rendszert alkalmaznak, amelyben a vizeletben kimutatható kreatinin esetében a biológiai határérték legfeljebb 0,002 mg Cd/g lehet (2004/37/EK irányelv). |  
 CK-érték = Megengedett csúcskoncentráció-érték  
 (8) = Belélegezhető frakció (2017/164/EU, 2017/2398/EU). (9) = Respirábilis frakció (2017/164/EU, 2017/2398/EU). (10) = Rövid távú expozíciós határérték egyperces referenciaidőre vonatkozóan (2017/164/EU). |  
 BEM = Biológiai expozíciós mutató. Mintavétel ideje: m.v. = műszak végén, m.u. = műszak után, n.k. = nem kritikus, mh.v. = munkahét végén, köv.m.e. = következő műszak előtt. BHM = Biológiai hatásmutató |  
 Egyéb adatok: b = bőrön át is felszívódik, i = ingerlő anyag, k(...) = rákkelto (zárójelben az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, rövid megnevezéssel a CLP rendelet szerinti besorolás), m = maró hatású anyag, sz = túlérzékenységet okozó (szenzibilizáló) tulajdonságú anyag.  
 (13) = Az anyag a bőr és a légutak szenzibilizációját okozhatja (2004/37/EK irányelv), (14) = Az anyag a bőr szenzibilizációját okozhatja (2004/37/EK irányelv).  
 5/2020. (II. 6.) ITM rendelet a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelmére (2020.02.08)

## 8.2 Az expozíció ellenőrzése

### 8.2.1 Megfelelő műszaki ellenőrzés

Gondoskodni kell megfelelő szellőztetésről, mely légelszívással vagy általános szellőztetéssel történhet. Amennyiben a szellőztetés nem elegendő a koncentráció AK-, CK-, MK-, AGW-érték alatt tartásához, megfelelő légzésvédő viselése szükséges.

Csak akkor érvényes, ha itt expozíciós határértékek szerepelnek.

Az érintett óvintézkedések hatásosságának ellenőrzésére szolgáló megfelelő minősítési eljárások mérés-technikai és nem mérés-technikai vizsgálati eljárásokat ölelnek fel.

Ilyeneket ismert pl. az EN 14042.

EN 14042 "Munkahelyi légkör. Vezérfonal a kémiai és biológiai munkaanyagok kiértékelésére szolgáló eljárások és eszközök használatához".

### 8.2.2 Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőeszközök

H

7 / 17 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2018.12.13. / 0003

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2016.07.15. / 0002

Hatályba lépés időpontja: 2018.12.13.

PDF nyomtatásának időpontja: 2021.03.16.

Kéztisztító

10 L Art.: 132238

A vegyszerek kezelésére vonatkozó általános higiéniai intézkedéseket kell alkalmazni.

Szünetek előtt, valamint a munka befejezésekor kezet kell mosni.

Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.

Az étkezőhelyekre való belépés előtt le kell venni a szennyezett ruhát és védőfelszerelést.

Szem-/arcvédelem:

Normál esetben nem szükséges.

Bőrvédelem - Kézvédelem:

Normál esetben nem szükséges.

Bőrvédelem - Egyéb:

Normál esetben nem szükséges.

Légutak védelme:

Normál esetben nem szükséges.

Hőveszély:

Nem alkalmazható

Kiegészítő információk a kézvédlemhez - Nem történt tesztelés.

A keverékek esetén a válogatás a legjobb tudásunk és az összetevőkről való információk alapján történt.

Az anyagok kiválasztása a kesztyű gyártójának adatai alapján történt.

A kesztyű anyagának végleges kiválasztása a szakadási idő, az áteresztés mértéke és a degradáció figyelembevételével történjen!

A megfelelő kesztyű kiválasztása nem csak az anyagtól, hanem egyéb minőségi jellemzőktől is függ, és gyártónként különbözik.

A keverékek esetén nem határozható meg előzetesen a kesztyű anyagának az állóképessége és ezért ezt a használat előtt ellenőrizni kell.

A kesztyűanyag elszakadásának pontos idejét a védőkesztyű gyártójától kell megérdeklődni, majd ezt be kell tartani.

### 8.2.3 A környezeti expozíció ellenőrzése

Jelenleg nem áll rendelkezésre információ.

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

Halmazállapot:	Pasztá, Folyékony
Szín:	Bézs
Szag:	Zamatos, Narancssárga
Szagküszöbérték:	Nem meghatározott
pH-érték:	6,5
Olvadáspont/fagyáspont:	0 °C
Kezdő forráspont és forrásponttartomány:	100 °C
Lobbanáspont:	101 °C
Párolgási sebesség:	Nem alkalmazható
Gyúlékonyság (szilárd, gázhalmazállapot):	Nem lobbanékony anyag
Alsó robbanási határ:	Nem alkalmazható
Felső robbanási határ:	Nem alkalmazható
Gőznyomás:	23 hPa
Gőzsűrűség (levegő = 1):	Nem alkalmazható
Sűrűség:	0,8 g/cm <sup>3</sup>
Halmazsűrűség:	Nem alkalmazható
Oldékonyság (oldékonyságok):	Nem meghatározott



H

8 / 17 oldal  
 Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint  
 Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2018.12.13. / 0003  
 A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2016.07.15. / 0002  
 Hatályba lépés időpontja: 2018.12.13.  
 PDF nyomtatásának időpontja: 2021.03.16.  
 Kéztisztító  
 10 L Art.: 132238

Vízben való oldhatóság:	Oldható
Megoszlási hányados (n-oktanol/víz):	Nem alkalmazható
Öngyulladás hőmérséklet:	Nem
Bomlási hőmérséklet:	Nem meghatározott
Viszkozitás:	Nem meghatározott
Robbanásveszélyesség:	Nem alkalmazható
Oxidáló tulajdonságok:	Nem
<b>9.2 Egyéb információk</b>	
Keverhetőség:	Nem meghatározott
Zsírolthatóság / Oldószer:	Nem meghatározott
Vezetőképesség:	Nem meghatározott
Felületi feszültség:	Nem meghatározott
Oldószer tartalom:	0,3 %

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

### 10.1 Reakciókészség

Nem várható

### 10.2 Kémiai stabilitás

Szakszerű tárolás és kezelés esetén stabil.

### 10.3 A veszélyes reakciók lehetősége

Veszélyes reakciók nem ismeretesek.

### 10.4 Kerülendő körülmények

Nem ismeretes

### 10.5 Nem összeférhető anyagok

Nem ismeretes

### 10.6 Veszélyes bomlástermékek

Lásd az 5.2 szakaszt is.

Rendeltetésszerű alkalmazása esetén nem bomlik.

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

### 11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

Az egészségre gyakorolt hatásról esetleges további információk a 2.1 fejezetben található (besorolás).

Kéztisztító 10 L Art.: 132238						
Toxicitás / Hatás	Végpont	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
Akut toxicitás, szájon át:						nincs megfelelő adat
Akut toxicitás, bőrön keresztül:						nincs megfelelő adat
Akut toxicitás, belélegzés útján:						nincs megfelelő adat
Bőrkorrózió/bőrirritáció:						nincs megfelelő adat
Súlyos szemkárosodás/szemirritáció:						nincs megfelelő adat
Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció:						nincs megfelelő adat



H

9 / 17 oldal  
 Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint  
 Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2018.12.13. / 0003  
 A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2016.07.15. / 0002  
 Hatályba lépés időpontja: 2018.12.13.  
 PDF nyomtatásának időpontja: 2021.03.16.  
 Kéztisztító  
 10 L Art.: 132238

Csírasejt-mutagenitás:						nincs megfelelő adat
Rákkeltő hatás:						nincs megfelelő adat
Reprodukciós toxicitás:						nincs megfelelő adat
Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT-SE):						nincs megfelelő adat
Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT-RE):						nincs megfelelő adat
Aspirációs veszély:						nincs megfelelő adat
Tünetek:						nincs megfelelő adat

**Kénsav, mono-C12-18-alkil észterek, nátriumsók**

Toxicitás / Hatás	Végpont	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
Akut toxicitás, szájon át:	LD50	>2000	mg/kg	Patkány		
Akut toxicitás, bőrön keresztül:	LD50	>2000	mg/kg	Házinyúl		Szakértői becslés
Bőrkorrózió/bőrirritáció:				Házinyúl	OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)	Skin Irrit. 2
Súlyos szemkárosodás/szemirritáció:				Házinyúl	OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)	Eye Dam. 1
Súlyos szemkárosodás/szemirritáció:		<10	%			Eye Irrit. 2
Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció:				Tengerimalac	OECD 406 (Skin Sensitisation)	Nem szenzibilizál
Csírasejt-mutagenitás:				Salmonella typhimurium	OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)	Negatív
Csírasejt-mutagenitás:				Egér	OECD 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test)	Negatív

**(R)-p-menta-1,8-dién**

Toxicitás / Hatás	Végpont	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
Akut toxicitás, szájon át:	LD50	>5000	mg/kg	Patkány	OECD 401 (Acute Oral Toxicity)	
Akut toxicitás, bőrön keresztül:	LD50	>5000	mg/kg	Házinyúl	OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)	
Bőrkorrózió/bőrirritáció:				Házinyúl	OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)	Nem izgató hatású
Súlyos szemkárosodás/szemirritáció:				Házinyúl	OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)	Nem izgató hatású

H

10 / 17 oldal  
 Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint  
 Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2018.12.13. / 0003  
 A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2016.07.15. / 0002  
 Hatályba lépés időpontja: 2018.12.13.  
 PDF nyomtatásának időpontja: 2021.03.16.  
 Kéztisztító  
 10 L Art.: 132238

Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció:				Egér	OECD 429 (Skin Sensitisation - Local Lymph Node Assay)	Igen (bőrrel való érintkezés)
Csírasejt-mutagenitás:						Negatív
Reprodukciós toxicitás:						Negatív
Tünetek:						hasmenés, bőrkiütés, viszketési inger, gyomor- bél-panaszok, nyálkahártyairri táció, émelygés és hányás

## 12. SZAKASZ: Ökológiai információk

A környezetre gyakorolt hatásról esetleges további információk a 2.1 fejezetben található (besorolás).

Kéztisztító 10 L Art.: 132238							
Toxicitás / Hatás	Végpont	Idő	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
12.1. Toxicitás, hal:							nincs megfelelő adat
12.1. Toxicitás, Daphnia:							nincs megfelelő adat
12.1. Toxicitás, alga:							nincs megfelelő adat
12.2. Perzisztencia és lebonthatóság:							nincs megfelelő adat
12.3. Bioakkumulációs képesség:							nincs megfelelő adat
12.4. A talajban való mobilitás:							nincs megfelelő adat
12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei:							nincs megfelelő adat
12.6. Egyéb káros hatások:							nincs megfelelő adat
Egyéb információk:	AOX						Nem tartalmaz szervesen kötött halogéneket, melyek befolyásolhatják a szennyvíz AOX-értékét.

Kénsav, mono-C12-18-alkil észterek, nátriumsók							
Toxicitás / Hatás	Végpont	Idő	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés

H

11 / 17 oldal  
 Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint  
 Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2018.12.13. / 0003  
 A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2016.07.15. / 0002  
 Hatályba lépés időpontja: 2018.12.13.  
 PDF nyomtatásának időpontja: 2021.03.16.  
 Kéztisztító  
 10 L Art.: 132238

12.1. Toxicitás, hal:	LC50	96h	17	mg/l		84/449/EEC C.1	
12.1. Toxicitás, hal:	NOEC/NOEL	34d	0,35	mg/l	Pimephales promelas	OECD 210 (Fish, Early-Life Stage Toxicity Test)	Analógiás következtetés
12.1. Toxicitás, Daphnia:	NOEC/NOEL		<0,419	mg/l	Ceriodaphnia spec.		
12.1. Toxicitás, Daphnia:	EC50	48h	15	mg/l	Daphnia magna	84/449/EEC C.2	
12.1. Toxicitás, alga:	ErC50	72h	20	mg/l		84/449/EEC C.3	
12.1. Toxicitás, alga:	NOEC/NOEL		3	mg/l	Desmodesmus subspicatus	84/449/EEC C.3	
12.2. Perzisztencia és lebonthatóság:		28d	93	%		Regulation (EC) 440/2008 C.4-C (DETERMINATION OF 'READY' BIODEGRADABILITY - CO2 EVOLUTION TEST)	Biológiailag könnyen lebontható
12.3. Bioakkumulációs képesség:	Log Pow		-2,1			OECD 107 (Partition Coefficient (n-octanol/water) - Shake Flask Method)	
Baktérium toxicitás:	EC0		>10 - 100	mg/l	Pseudomonas putida		
Baktérium toxicitás:	EC50	3h	680	mg/l	activated sludge	Regulation (EC) 440/2008 C.11 (BIODEGRADATION - ACTIVATED SLUDGE RESPIRATION INHIBITION)	

**(R)-p-menta-1,8-dién**

Toxicitás / Hatás	Végpont	Idő	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei:							Nem PBT-anyag, Nem vPvB-anyag
12.1. Toxicitás, hal:	LC50	96h	0,70	mg/l	Pimephales promelas	OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)	
12.1. Toxicitás, Daphnia:	EC50	48h	0,307	mg/l	Daphnia magna STRAUS	OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)	

H

12 / 17 oldal  
 Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint  
 Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2018.12.13. / 0003  
 A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2016.07.15. / 0002  
 Hatályba lépés időpontja: 2018.12.13.  
 PDF nyomtatásának időpontja: 2021.03.16.  
 Kéztisztító  
 10 L Art.: 132238

12.1. Toxicitás, alga:	EC50	72h	0,32	mg/l	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)	
12.2. Perzisztencia és lebonthatóság:		28d	92	%		OECD 301 D (Ready Biodegradability - Closed Bottle Test)	
12.2. Perzisztencia és lebonthatóság:		28d	80	%		OECD 301 D (Ready Biodegradability - Closed Bottle Test)	Biológiailag könnyen lebontható
12.3. Bioakkumulációs képesség:	Log Pow		4,23				
Baktérium toxicitás:	EC50	3h	209	mg/l	activated sludge	OECD 209 (Activated Sludge, Respiration Inhibition Test (Carbon and Ammonium Oxidation))	

### 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

#### 13.1 Hulladékkezelési módszerek

##### Az anyagra / keverékre / maradék anyagmennyiségre

EK hulladék azonosító szám:

A megnevezett hulladék azonosító számok ajánlások a termék előrelátható alkalmazása alapján.

A speciális használatról és a felhasználónál adott ártalmatlanítási lehetőségektől függően bizonyos körülmények között a termékhez

más hulladék azonosító számok is rendelhetők. (2014/955/EU)

07 06 01 vizes mosófolyadékok és anyalúgok

Ajánlás:

A szennyvízként való ártalmatlanítást akadályozni kell.

Vegye figyelembe a helyi hatósági előírásokat!

Például megfelelő hulladéktároló helyen kell elhelyezni.

Például alkalmas égető-berendezés alkalmazása ajánlott.

##### A szennyeződött csomagolóanyag tekintetében

Vegye figyelembe a helyi hatósági előírásokat!

15 01 01 papír és karton csomagolási hulladékok

15 01 02 műanyag csomagolási hulladékok

A tartályt teljesen ki kell üríteni.

A be nem szennyeződött csomagolások újra felhasználhatók.

Ajánlott tisztítószer:

Víz

### 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

#### Általános adatok

H

13 / 17 oldal  
Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint  
Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2018.12.13. / 0003  
A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2016.07.15. / 0002  
Hatályba lépés időpontja: 2018.12.13.  
PDF nyomtatásának időpontja: 2021.03.16.  
Kéztisztító  
10 L Art.: 132238

14.1. UN-szám: nem alkalmazható

#### Közúti / vasúti szállítás (ADR/RID)

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:

14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok): nem alkalmazható

14.4. Csomagolási csoport: nem alkalmazható

Osztályozási kód: nem alkalmazható

LQ: nem alkalmazható

14.5. Környezeti veszélyek: Nem alkalmazható

Tunnel restriction code:

#### Tengeri szállítás (IMDG-szám)

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:

14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok): nem alkalmazható

14.4. Csomagolási csoport: nem alkalmazható

Tengeri szennyező anyag (Marine Pollutant): nem alkalmazható

14.5. Környezeti veszélyek: Nem alkalmazható

#### Szállítás repülőgépen (IATA)

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:

14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok): nem alkalmazható

14.4. Csomagolási csoport: nem alkalmazható

14.5. Környezeti veszélyek: Nem alkalmazható

#### 14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

Ha nincs másként megadva, a biztonságos szállításra vonatkozó általános eljárásokat kell figyelembe venni.

#### 14.7. A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás

A fent hivatkozott rendelkezés alapján nem veszélyes anyag.

### 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

#### 15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

Korlátozásokat be kell-e tartani:

Tartsa be az anyák védelmével kapcsolatos nemzeti rendeleteket/törvényeket (különösen a 92/85/EKG irányelv nemzeti törvényekbe való átültetését)!

A vegyszerek kezelésére vonatkozó általános higiéniai intézkedéseket kell alkalmazni.

IRÁNYELV 2010/75/EU (VOC): 2,4 g/l

2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról

44/2000. (XII. 27.) EüM. sz. rendelet és vonatkozó módosításai

1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről és vonatkozó módosításai és rendeletei

5/2020. (II. 6.) ITM rendelet a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről

225/2015 (VIII. 7.) Korm. rendelet

648/2004/EK (2004. március 31.) rendelet

38/2003.(VII.7.) ESZCSM-FVM/-KvVM együttes rendelet

26/2000. (IX. 30) EüM rendelet

#### 15.2 Kémiai biztonsági értékelés

A keverékek biztonságának megítélése nem tervezett.

### 16. SZAKASZ: Egyéb információk

Átdolgozott szakaszok:

8

H

14 / 17 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2018.12.13. / 0003

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2016.07.15. / 0002

Hatályba lépés időpontja: 2018.12.13.

PDF nyomtatásának időpontja: 2021.03.16.

Kéztisztító

10 L Art.: 132238

## A keverék besorolása és a keverék besorolásának meghatározására végzett eljárások az (EG) 1272/2008 (CLP) rendelet szerint: Nem alkalmazható

A következő mondatok a (2. és 3. szakaszban megnevezett) kiírt H-mondatokat, valamint a termékre és összetevőire vonatkozó veszélyességi osztályok és kategóriák kódjait (GHS/CLP) ismertetik.

H226 Tűzveszélyes folyadék és gőz.

--- ---

H315 Bőrirritáló hatású.

H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki.

H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra.

H410 Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

H412 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

Skin Irrit. — Bőrirritáció

Eye Dam. — Súlyos szemkárosodás

Aquatic Chronic — A vízi környezetre veszélyes - krónikus

Flam. Liq. — Tűzveszélyes folyadékok

Skin Sens. — Bőr szenzibilizáció

Aquatic Acute — A vízi környezetre veszélyes - akut

Albert Berner Deutschland GmbH  
Bernerstrasse 4  
D - 74653 Künzelsau  
Tel +49 79 40 12 10  
www.berner.de

Berner Gesellschaft m.b.H.  
Industriezeile 36  
A - 5280 Braunau am Inn  
Tel +43 77 22 80 00  
www.berner.co.at

Berner Belgien NV/SA  
Bernerstraat 1  
3620 Lanaken  
Zweigniederlassung:  
105B, Rue des Bruyères  
1274 Howald  
Luxembourg

Montagetchnik Berner AG  
Kägenstraße 8  
4153 Reinach BL 1

Berner A/S  
Stenholm 2  
DK - 9400 Nørresundby  
Tel +45 99 36 15 00  
www.berner.dk

Berner, Montaje y Fijación, S.L.  
Polígono Industrial "La Rosa" VI  
C/Albert Berner, núm. 2  
E-18330 Chauchina-Granada  
Tel +34 (0) 958 060-200  
www.berner.es

Berner KFT  
Gubacsi út 6/B  
1097 Budapest

Berner AS  
Holmaveien 25  
N - 1339 Vøyenenga  
Tel +47 66 7655-80  
www.berner.no

Berner spol. s r.o.  
Jinonická 80  
CZ - 15800 Praha 5 Košíře

Berner S.A., Edifício Berner  
Av. Amália Rodrigues,3510  
Manique de Baixo  
P-2785-738 São Domingos de Rana  
Tel +35 12 14 48 90 60  
www.berner.pt

UAB Albert Berner  
K. Ladygos str. 1  
LT-08235 Vilnius  
Tel +370 (0) 52 10 43 55  
www.berner.lt

Berner s.r.o.  
Jesenského 1  
96212 Detva

H

15 / 17 oldal  
Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint  
Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2018.12.13. / 0003  
A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2016.07.15. / 0002  
Hatályba lépés időpontja: 2018.12.13.  
PDF nyomtatásának időpontja: 2021.03.16.  
Kéztisztító  
10 L Art.: 132238

Albert Berner Montagetechnik AB  
Elektravägen 53  
S-126 30 Hägersten  
Tel +46 (0) 85 78 77 800  
www.berner.se

BERNER d.o.o  
CPM Savica Sancí  
Majstorska 9  
10000 Zagreb

Berner S.p.A.  
Via dell 'Elettronica, 15  
I - 37139 Verona  
Tel +39 04 58 67 01 11  
www.berner.it

Albert Berner S.R.L.  
Str. Vrancei Nr. 51 - 55  
310315 Arad

Berner Produkten b.v.  
Steenbergstraat 25  
6654 AB Kerkrade  
+31 45 53 39 133  
www.berner.nl

Berner Logistics Kerkrade B.V.  
Steenbergstraat 25  
6465 AB Kerkrade

Berner s.a.r.l.  
14, rue Albert Berner  
Z.I. Les Manteaux  
F - 89331 Saint-Julien-du-Sault  
Cedex  
Tel +33 38 69 94 400  
www.berner.fr

Berner Holding France SAS  
37, rue de Liège  
75008 Paris

Berner Industry Services  
37, rue de Liège  
75008 Paris

SIA Albert Berner  
Liliju iela 20  
LV-2167 Marupe, Rigas raj.  
Tel +371 (0) 67 84 00 07  
www.berner.lv

Berner Polska Spółka z o.o.  
Ul. Puzkarska 7j  
PL-30-644 Kraków  
Tel +48 12 297 62 00  
www.berner.pl

(c) COPYRIGHT 1987 - 2050 ALL  
RIGHTS RESERVED

#### A jelen dokumentumban esetlegesen előforduló rövidítések és mozaikszavak:

ADR Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
AOX Adsorbable organic halogen compounds (= Adszorbeálható szerves halogénezett vegyületek)  
ASTM ASTM International (American Society for Testing and Materials)  
ATE Acute Toxicity Estimate (= Akut toxicitási érték)  
BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (Szövetségi Anyagkutató és -vizsgáló Intézet, Németország)  
BAuA Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (Németország)  
BSEF The International Bromine Council  
bw body weight  
CAS Chemical Abstracts Service  
CLP Classification, Labelling and Packaging (1272/2008/EK RENDELETE az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról)  
CMR carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (rákkeltő, mutagén, reprodukciót károsító)



H

16 / 17 oldal  
Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint  
Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2018.12.13. / 0003  
A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2016.07.15. / 0002  
Hatályba lépés időpontja: 2018.12.13.  
PDF nyomtatásának időpontja: 2021.03.16.  
Kéztisztító  
10 L Art.: 132238

DMEL Derived Minimum Effect Level  
DNEL Derived No Effect Level (= származtatott hatásmentes szint)  
dw dry weight  
ECHA European Chemicals Agency (= Európai Vegyi anyag-ügynökség)  
EGK Európai Gazdasági Közösség  
EINECS European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
EK Európai Közösség  
ELINCS European List of Notified Chemical Substances  
EN Európai szabványok  
EPA United States Environmental Protection Agency (United States of America)  
EU Európai Unió  
EVAL Etilén-vinil-alkohol kopolimer  
Fax. Fax száma  
GHS Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (= Vegyi anyagok osztályozásának és címkézésének globálisan harmonizált rendszere)  
GWP Global warming potential (= Üvegház potenciál)  
IARC International Agency for Research on Cancer (= A Rákkutatás Nemzetközi Ügynöksége)  
IATA International Air Transport Association (= Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség)  
IBC (Code) International Bulk Chemical (Code)  
ill. illetve  
IMDG-szám International Maritime Code for Dangerous Goods (IMDG-code)  
IUCLID International Uniform Chemical Information Database  
IUPAC International Union for Pure Applied Chemistry (= Az Elméleti és Alkalmazott Kémia Nemzetközi Uniója)  
kb. körülbelül  
LC50 Lethal Concentration to 50 % of a test population (= Letális koncentráció a vizsgált populáció 50 %-ánál)  
LD50 Lethal Dose to 50% of a test population (Median Lethal Dose) (= Letális dózis a vizsgált populáció 50 %-ánál (közepesen letális dózis))  
LQ Limited Quantities  
n.a. nem alkalmazható  
n.e. nem ellenőrzött  
n.h. nem hozzáférhető  
n.m.a. nincs megfelelő adat  
OECD Organisation for Economic Co-operation and Development  
PBT persistent, bioaccumulative and toxic (= perzisztens, bioakkumulatív, toxikus)  
PE Polietilén  
pl. például  
PNEC Predicted No Effect Concentration (= becsült hatásmentes koncentráció)  
PVC Polivinilklorid  
REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (1907/2006/EK RENDELETE a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról)  
REACH-IT List-No. 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT.  
RID Règlement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses  
stb. stb., és a többi, és így tovább  
SVHC Substances of Very High Concern  
Tel. Telefon  
UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (a veszélyes áruk szállítására vonatkozó ENSZ-ajánlások)  
VOC Volatile organic compounds (= illékony szerves vegyületek)  
vPvB very persistent and very bioaccumulative (= erősen perzisztens, erősen bioakkumulatív)  
wwt wet weight

A fenti adatok a termék/készítmény kötelező biztonsági előírásainak megfelelő leírására szolgálnak,

H

17 / 17 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint

Felülvizsgálat időpontja / verzió: 2018.12.13. / 0003

A következő változatot helyezi hatályon kívül / verzió: 2016.07.15. / 0002

Hatályba lépés időpontja: 2018.12.13.

PDF nyomtatásának időpontja: 2021.03.16.

Kéztisztító

10 L Art.: 132238

jelenlegi ismereteinken alapulnak, és céljuk nem az egyes tulajdonságok garantálása.

Kiállította:

**Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, Tel.: +49 5233 94 17 0, Fax: +49 5233 94 17 90**

© by Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. Jelen dokumentum megváltoztatása vagy sokszorosítása csak a Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung kifejezett beleegyezésével történhet.